

**ANALISIS KEMAMPUAN PENGGUNAAN *JOUKEN HYOUGEN*
MAHASISWA PRODI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG
ANGKATAN 2020 UNIVERSITAS NEGERI PADANG**

SKRIPSI

*Diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh
gelar Sarjana Pendidikan (S.Pd) Bahasa Jepang*



SANIA

19180068

**PRODI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG
DEPARTEMEN BAHASA DAN SASTRA INGGRIS
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI PADANG**

2023

HALAMAN PERSETUJUAN SKRIPSI

Judul : Analisis Kemampuan Penggunaan *Jouken Hyougen*
Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Jepang
Angkatan 2020 Universitas Negeri Padang

Nama : Sania

NIM : 19180068

Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang

Departemen : Bahasa dan Sastra Inggris

Fakultas : Bahasa dan Seni

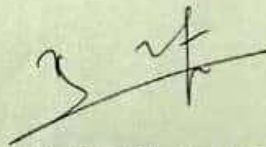
Padang, 04 November 2023

Disetujui oleh,
Pembimbing



Meira Anggia Putri, S.S., M.Pd
NIP. 198705132014042001

Mengetahui,
Kepala Departemen Bahasa dan Sastra Inggris
FBS-UNP



Dr. Yuli Tiarina, M.Pd
NIP. 197707202002122002

HALAMAN PENGESAHAN LULUS UJIAN SKRIPSI

Dinyatakan lulus setelah dipertahankan di depan Tim Penguji Skripsi Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Departemen Bahasa dan Sastra Inggris Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Padang dengan judul

Analisis Kemampuan Penggunaan *Jouken Hyougen*

Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Jepang

Angkatan 2020 Universitas Negeri Padang


Nama : Sania
NIM : 19180068
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang
Departemen : Bahasa dan Sastra Inggris
Fakultas : Bahasa dan Seni

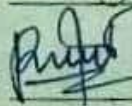
Padang, 04 November 2023

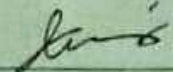
Tim Penguji

1. Ketua : Nova Yulia, S.Hum., M.Pd
2. Sekretaris : Rita Arni, S.Hum., M.Pd
3. Anggota : Meira Anggia Putri, S.S., M.Pd

Tanda Tangan









UNIVERSITAS NEGERI PADANG
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA INGGRIS
Jl. Prof. Dr. Hamka Kampus UNP Air Tawar Padang 25121 Telp/Fax (0751) 447347

SURAT PERNYATAAN TIDAK PLAGIAT

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Sania
NIM/TM : 19180068/2019
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang
Jurusan : Bahasa dan Sastra Inggris
Fakultas : Bahasa dan Seni

Dengan ini menyatakan, bahwa Skripsi saya dengan judul *Analisis Kemampuan Penggunaan Jouken Hyougen Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Jepang Angkatan 2020 Universitas Negeri Padang* adalah benar merupakan hasil karya saya dan bukan merupakan plagiat dari karya orang lain. Apabila suatu saat terbukti saya melakukan plagiat maka saya bersedia diproses dan menerima sanksi akademis maupun hukum sesuai dengan hukum dan ketentuan yang berlaku, baik di institusi UNP maupun di masyarakat dan negara.

Demikianlah pernyataan ini saya buat dengan penuh kesadaran dan rasa tanggung jawab sebagai anggota masyarakat ilmiah.

Diketahui oleh,

Kepala Departemen

Dr. Yuli Tiarina, M.Pd.
NIP. 197707202002122002

Saya yang menyatakan,

Sania
NIM. 19180068

ABSTRAK

Sania. 2023. “Analisis Kemampuan Penggunaan *Jouken Hyougen* Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Jepang Angkatan 2020 Universitas Negeri Padang”. *Skripsi*. Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang. Departemen Bahasa dan Sastra Inggris. Universitas Negeri Padang.

Penelitian ini dilatar belakangi oleh *Jouken Hyougen* yang memiliki arti yang sama, sehingga mahasiswa kesulitan dalam membedakan penggunaan bentuk pengandaian di dalam kalimat. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan kemampuan penggunaan *jouken hyougen* (*to, ba, tara, dan nara*) pada mahasiswa bahasa Jepang angkatan 2020 prodi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Padang. Jenis penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian kuantitatif dengan metode deskriptif yang datanya berupa nilai. Populasi dalam penelitian ini adalah Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Jepang Angkatan 2020 Universitas Negeri Padang yang berjumlah 51 orang. Sampel dalam penelitian ini menggunakan populasi sampling penuh yang mana seluruh populasi dijadikan sampel yaitu Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Jepang angkatan 2020 Universitas Negeri Padang yang dikerjakan oleh 35 orang. Data dalam penelitian ini adalah nilai hasil tes kemampuan penggunaan *jouken hyougen* mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Jepang Angkatan 2020 Universitas Negeri Padang. Berdasarkan hasil penelitian yang dilaksanakan dapat disimpulkan kemampuan *jouken hyougen* secara keseluruhan mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Jepang Angkatan 2020 Universitas Negeri Padang berada pada kualifikasi “kurang” dengan nilai rata-rata 47.43.

Kata Kunci : Kemampuan, *jouken hyougen*, bahasa Jepang

ABSTRACT

Sania, 2023. *"Analysis of the ability to use jouken hyougen students of the 2020 class of education education program." Thesis. Japanese education study program, English department of language and literature, Padang State University.*

This research was motivated by Jouken Hyougen which has the same meaning, so students have difficulty distinguishing the use of presuppositions in sentences. This research aims to describe the ability to use jouken hyougen (to, ba, tara, and nara) among Japanese language students class of 2020 at the Japanese Language Education study program, Padang State University. The type of research used in this research is quantitative research with descriptive methods whose data is in the form of values. The population in this research was the 2020 class of Japanese Language Education Study Program students at Padang State University, totaling 51 people. The sample in this study used a full sampling population in which the entire population was sampled, namely Japanese Language Education Study Program students class of 2020, Padang State University, which was done by 35 people. The data in this study are the test scores for the ability to use jouken hyougen for Japanese Language Education Study Program students Class of 2020, Padang State University. Based on the results of the research carried out, it can be concluded that the overall ability of Jouken Hyougen students of the 2020 Japanese Language Education Study Program at Padang State University is in the 'poor' qualification with an average score of 47.43.

Keywords: *Ability, Jouken Hyogen, Japanese language*

KATA PENGANTAR

Syukur alhamdulillah penulis ucapkan atas rahmat dan karunia Allah SWT sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul **“Kemampuan Penggunaan *Jouken Hyougen* Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Jepang Angkatan 2020 Universitas Negeri Padang”**. Shalawat beserta salam kepada Nabi Muhammad SAW yang telah menjadikan kita sebagai insan peradaban yang berilmu pengetahuan pada zaman sekarang ini.

Skripsi ini disusun sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana Pendidikan pada Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang di Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Padang. Dalam melaksanakan dan menyelesaikan penulisan skripsi ini, penulis banyak mendapatkan bantuan, dorongan, petunjuk, bimbingan, pelajaran dan motivasi dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Cinta pertama dan panutanku Bapak Syofian dan pintu surgaku Ibu Nursi. Orang hebat yang selalu menjadi Penyemangat saya sebagai sandaran terkuat dan kerasnya dunia. Yang tidak henti-hentinya memberikan kasih sayang dengan penuh cinta dan selalu memberikan motivasi. Terima kasih selalu berjuang untuk kehidupan saya, terima kasih untuk semuanya berkat do“a dan dukungan bapak dan ibu saya bisa berada dititik ini.
2. Kepada cinta kasih keempat saudara-saudara saya (Iqbal, Laila Sari, Rini, Olvi) yang memberikan semangat dan dukungan walaupun melalui colotehannya, tetapi saya yakin dan percaya diri itu adalah sebuah bentuk dukungan dan motivasi.
3. Ibu Meira Anggia Putri, S.S, M.Pd selaku dosen pembimbing Tugas Akhir (skripsi) yang telah membimbing, memberi nasehat, masukan dan motivasi penulis dalam menyelesaikan skripsi ini.

4. Ibu Damai Yani, S.Hum, M.Hum, selaku ketua prodi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Padang.
5. Ibu Rita Arni, S.Hum., M.Pd sebagai dosen Penasehat Akademik (PA), dan penguji yang telah memberikan banyak nasehat dan bantuan selama masa perkuliahan.
6. Ibu Nova Yulia, S.Hum., M.Pd sebagai dosen penguji yang telah memberikan masukan dalam penelitian ini.
7. Ibu Rahmi Oktayory wikarya, M.Pd sebagai validator yang telah membimbing dan memotivasi penulis dalam penyelesaian skripsi ini.
8. Ibu Dr. Yuli Tiarina, M.Pd selaku ketua Departemen Bahasa dan Sastra Inggris Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Padang.
9. Bapak/ibu dosen dan staf pengajar serta karyawan Departemen Bahasa dan Sastra Inggris Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Padang.
10. *Icharibachode* (Mahasiswa Bahasa Jepang Angkatan 2020) yang telah bersedia menjadi sampel dan memberikan waktu serta kontribusinya untuk penelitian ini.
11. Teman-teman *Saikyouunosuke* 2019 serta Sahabat yang telah mendukung dan mensupport penulis dalam penyusunan skripsi ini.
12. Keisha Shakila dan Gabriel selvano, yang telah membangkitkan semangat dan mood yang baik kepada penulis dalam mengerjakan skripsi ini.
13. Kepada seseorang yang berinisial R, terima kasih telah menjadi salah satu penyemangat, pendengar keluh kesah dalam penulisan skripsi, penasehat yang baik dan senantiasa memberikan cinta.
14. Terakhir, terima kasih untuk diri sendiri, karena telah mampu berusaha keras dan berjuang sejauh ini. Mampu mengendalikan diri dari berbagai tekanan diluar keadaan dan

tak pernah memutuskan menyerah sesulit apapun proses penyusunan skripsi ini dengan menyelesaikan sebaik dan semaksimal mungkin, ini merupakan pencapaian yang patut dibanggakan untuk diri sendiri.

15. Semua pihak lainnya yang telah membantu dalam perencanaan pelaksanaan, penyusunan dan penyelesaian skripsi ini.

Semoga bantuan dan bimbingan yang telah diberikan menjadi amal bagi Bapak dan Ibu serta balasan yang berlipat ganda dari Allah SWT. Penulis menyadari bahwa dalam penyusunan skripsi ini masih terdapat kekurangan dan kelemahan. Untuk itu, penulis mengharapkan saran dalam penyempurnaan skripsi ini. Semoga skripsi ini bermanfaat bagi pembaca.

Padang, September 2023

Penulis

DAFTAR ISI

ABSTRAK	i
ABSTRACT	ii
KATA PENGANTAR	iii
DAFTAR ISI	vi
DAFTAR TABEL	viii
DAFTAR LAMPIRAN	xii
BAB I	1
PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang	1
B. Identifikasi Masalah	5
C. Batasan Masalah	6
D. Rumusan Masalah	6
E. Tujuan Penelitian	6
F. Manfaat Penelitian	6
G. Defenisi Operasional	8
BAB II	9
KAJIAN PUSTAKA	9
A. Landasan Teori	9
1. Bahasa Jepang	9
2. Kosakata (<i>Goi</i>)	10
3. <i>Setsuzokujoshi</i> (接続助詞)	11
4. <i>Jouken Hyougen</i>	12
B. Penelitian Relevan	19
C. Kerangka Konseptual	21
BAB III	22
METODE PENELITIAN	22
A. Desain Penelitian	22
B. Populasi dan Sampel	23
C. Variabel dan Data Penelitian	24

D. Instrumen Penelitian	24
E. Prosedur Penelitian	32
F. Teknik Pengumpulan Data.....	32
G. Analisis Data	33
BAB IV.....	35
HASIL DAN PEMBAHASAN.....	35
A. Deskripsi Data.....	35
B. Analisis Data.....	38
C. Pembahasan.....	56
BAB V	60
PENUTUP.....	60
A. Kesimpulan	60
B. Saran	61
DAFTAR PUSTAKA.....	62
LAMPIRAN.....	65

DAFTAR TABEL

Tabel 1. Kisi-kisi Soal Tes Kemampuan Penggunaan <i>Jouken Hyougen</i>	26
Tabel 3. Rubrik Penilaian Tes Objektif Penggunaan <i>Jouken Hyogen</i>	26
Tabel 4. Hasil analisis Tingkat Kesukaran Soal Uji Kemampuan <i>Jouken Hyougen</i>	29
Tabel 5. Hasil Analisis Daya Pembeda Soal Uji kemampuan Penggunaan <i>jouken hyougen</i> Mahasiswa Prodi Pendidikan bahasa Jepang angkatan 2020 Universitas Negeri Padang	30
Tabel 6. Penafsiran Angka Reliabilitas	31
Tabel 7. Sebaran data peraturan akademik tahun 2015 Universitas Negeri Padang	34
Tabel 8. Nilai Rata-Rata, Nilai Tertinggi, Nilai Terendah dan Sebutan Mutu Kemampuan Penggunaan <i>Jouken Hyougen</i>	35
Tabel 9. Sebaran Data Kemampuan Penggunaan <i>Jouken Hyougen</i>	36
Tabel 10. Klasifikasi Kemampuan Penggunaan <i>Jouken Hougen</i>	37
Tabel 11. Nilai Kemampuan <i>To</i> Indikator Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>To</i> Pada Kalimat bahasa Jepang Dengan Benar	39
Tabel 12. Sebaran Data Kemampuan Kata <i>To</i> Indikator Mahasiswa Mampu Menempatkan Pada Kalimat bahasa Jepang Dengan Benar	40
Tabel 13. Klasifikasi Kemampuan Indikator <i>To</i> Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>To</i> pada Kalimat bahasa Jepang dengan benar.....	41
Tabel 14. Nilai Kemampuan <i>Ba</i> Indikator Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Ba</i> Pada Kalimat bahasa Jepang Dengan Benar	43
Tabel 15. Sebaran Data Kemampuan Kata <i>Ba</i> Indikator Mahasiswa Mampu Menempatkan Pada Kalimat Bahasa Jepang Dengan Benar	44

Tabel 16. Klasifikasi Kemampuan Indikator <i>Ba</i> Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Ba</i> pada Kalimat bahasa Jepang dengan benar.....	45
Tabel 17. Nilai Kemampuan <i>Tara</i> Indikator Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Tara</i> Pada Kalimat Bahasa Jepang Dengan Benar.	48
Tabel 18. Sebaran Data Kemampuan Kata <i>Tara</i> Indikator Mahasiswa Mampu Menempatkan Pada Kalimat bahasa Jepang Dengan Benar	48
Tabel 19. Klasifikasi Kemampuan Indikator <i>Tara</i> Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Tara</i> pada Kalimat bahasa Jepang dengan benar	49
Tabel 20. Nilai Kemampuan <i>Nara</i> Indikator Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Nara</i> Pada Kalimat bahasa Jepang Dengan Benar	52
Tabel 21. Sebaran Data Kemampuan Kata <i>Nara</i> Indikator Mahasiswa Mampu Menempatkan Pada Kalimat bahasa Jepang Dengan Benar	53
Tabel 22. Klasifikasi Kemampuan Indikator <i>Nara</i> Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Nara</i> pada Kalimat bahasa Jepang dengan benar	54

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1. Kerangka Konseptual	21
Gambar 2. Histogram Sebaran Data Kemampuan Penggunaan <i>Jouken Hyougen</i> Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Padang.....	37
Gambar 3. Histogram Sebaran Data Kemampuan <i>To</i> Indikator Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>To</i> Pada Kalimat Bahasa Jepang Dengan Benar	40
Gambar 4. Butir Soal Kemampuan Indikator <i>To</i> mahasiswa mampu menempatkan kata <i>To</i> Pada Kalimat Bahasa Jepang Dengan Benar Yang Paling Banyak DiJawab Salah.....	42
Gambar 5. Butir Soal Kemampuan Indikator <i>To</i> Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>To</i> Pada Kalimat Bahasa Jepang Dengan Benar Yang Paling Di Jawab Benar	43
Gambar 6. Histogram Sebaran Data Kemampuan <i>Ba</i> Indikator Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Ba</i> Pada Kalimat Bahasa Jepang Dengan Benar	45
Gambar 7. Butir Soal Kemampuan Indikator <i>Ba</i> Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Ba</i> Pada Kalimat Bahasa Jepang Dengan Benar Yang Paling Banyak DiJawab Salah.....	46
Gambar 8. Butir Soal Kemampuan Indikator <i>Ba</i> Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Ba</i> Pada Kalimat Bahasa Jepang Dengan Benar Yang Paling Di Jawab Benar	47
Gambar 9. Histogram Sebaran Data Kemampuan <i>Tara</i> Indikator Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Tara</i> Pada Kalimat Bahasa Jepang Dengan Benar.....	49
Gambar 10. Butir Soal Kemampuan Indikator <i>Tara</i> Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Tara</i> Pada Kalimat Bahasa Jepang Dengan Benar Yang Paling Banyak DiJawab Salah	51
Gambar 11. Butir Soal Kemampuan Indikator <i>Tara</i> Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Tara</i> Pada Kalimat Bahasa Jepang Dengan Benar Yang Paling Di Jawab Benar	52

Gambar 12. Histogram Sebaran Data Kemampuan <i>Nara</i> Indikator Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Nara</i> Pada Kalimat Bahasa Jepang Dengan Benar	53
Gambar 13. Butir Soal Kemampuan Indikator <i>Nara</i> Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Nara</i> Pada Kalimat Bahasa Jepang Dengan Benar Yang Paling Banyak DiJawab Salah.....	55
Gambar 14. Butir Soal Kemampuan Indikator <i>Nara</i> Mahasiswa Mampu Menempatkan Kata <i>Nara</i> Pada Kalimat Bahasa Jepang Dengan Benar Yang Paling Di Jawab Benar	56

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. Kisi-kisi Soal Tes.....	65
Lampiran 2. Validasi Soal Sesudah Revisi	66
Lampiran 3. Validasi Soal Sebelum Revisi.....	70
Lampiran 4. Surat Tugas Validator	76
Lampiran 5. Analisis Butir Soal.....	77
Lampiran 6. Uji Reliabilitas Butir Soal.....	80
Lampiran 7. Skor Mentah Angkatan 2020	83
Lampiran 8. Perolehan Nilai dan Kualifikasi kemampuan <i>Jouken Hyougen</i>	85
Lampiran 9 Perolehan Nilai dan Kualifikasi Kemampuan <i>Jouken Hyougen To</i>	86
Lampiran 10.Perolehan Nilai dan Kualifikasi Kemampuan <i>Jouken Hyougen Ba</i>	87
Lampiran 11 Perolehan Nilai dan Kualifikasi Kemampuan <i>Jouken Hyogen Tara</i>	88
Lampiran 12 Perolehan Nilai dan Kualifikasi Kemampuan <i>Jouken Hyougen Nara</i>	89

BAB I

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang

Bahasa merupakan salah satu sarana komunikasi yang penting dalam kehidupan berinteraksi di masyarakat, karena dengan bahasa kita dapat mengutarakan maksud yang ingin disampaikan. Keraf (dalam Smarapradhipa,2005:1) menyatakan dua penjelasan terkait bahasa. , menyatakan bahasa sebagai alat komunikasi antara anggota masyarakat berupa symbol bunyi yang dihasilkan oleh alat ucap manusia. Kedua, bahasa adalah sistem komunikasi yang mempergunakan simbol-simbol vocal (bunyi ujaran) yang bersifat arbiter. Demikian pula menurut Rintonga (dalam Devianty, 2017: 227-228) bahasa merupakan alat komunikasi antar anggota masyarakat berupa lambang bunyi yang dihasilkan oleh alat ucap manusia.

Vehaar (2004:7) mengemukakan bahwa menguasai bahasa dalam arti dapat memakai secara lancar, tidak sama dengan apabila mampu menerangkan kaidah-kaidah bahasa, bahasa tidak sama dengan belajar tentang bahasa tersebut. Dengan demikian, mengerti arti satu bahasa tidak cukup, namun juga diperlukan pemahaman lebih detail untuk pengertian dari bahasa tersebut. Hal itulah yang terkadang membuat seseorang salah dalam menggunakan bahasa yang tepat dalam situasi tertentu. Setiap negara memiliki bahasa berbeda-beda. Selain bahasa Ibu (bahasa dari negara asal), banyak orang yang ingin mempelajari bahasa asing. Salah satu bahasa asing yang banyak dipelajari di Indonesia adalah bahasa Jepang.

Ada beberapa faktor yang menyebabkan pelajar bahasa Jepang kesulitan dalam mempelajari bahasa Jepang, diantaranya adalah karena dalam bahasa Jepang menggunakan huruf *hiragana*, *katakana*, dan huruf *kanji*, sedangkan dalam bahasa Indonesia hanya menggunakan huruf alfabet dalam penulisan sehingga pelajar mengalami kesulitan dalam proses pembelajar bahasa tersebut, mulai dari pemahaman akan tata bahasa, arti kata, pengucapan, hingga penulisannya.

Dalam bahasa Jepang, terdapat pembagian kelas kata yang dikenal dengan istilah *hinshi bunrui*. Sudjianto dan Dahidi (2012:15), mengklasifikasikan kelas kata kedalam sepuluh kelompok, yakni *doushi* (verba), *i-keiyoushi* (adjektiva-i) atau disebut *keiyoushi*, *na-keiyoushi* (adjektiva-na) atau ada disebut *keiyoodooshi*, *meishi* (nomina), *fukushi* (adverbia), *rentaishi* (pronominal), *setsuzokushi* (konjungsi), *kandooshi* (interjeksi), *jodooshi* (verba bantu), dan *jooshi* (partikel). Dalam tiap-tiap kelas kata tersebut, ada beberapa penggunaan kalimat dalam bahasa Jepang yang jika dipadankan ke dalam bahasa Indonesia memiliki makna yang sama, salah satu diantaranya yaitu kelas kata konjungsi (*setsuzokushi*).

Menurut Kridalaksana (2009:131), konjungsi adalah partikel yang dipergunakan untuk menggabungkan kata dengan kata, frase dengan frase, klausa dengan klausa, kalimat dengan kalimat, atau paragraf dengan paragraf. Dalam bahasa Indonesia maupun bahasa Jepang terdapat bermacam-macam jenis konjungsi. Salah satu diantaranya adalah konjungsi yang terdapat pada kalimat pengandaian. Dalam mempelajari bahasa Jepang, kalimat persyaratan atau kalimat pengandaian dikenal istilah *Jouken Hyougen*. *Jouken Hyougen* menurut Sutedi (2007:7) kalimat bersyarat atau kalimat yang menyatakan pengandaian dalam bahasa Jepang. *Jouken Hyougen* dalam bahasa Jepang seperti dari

~ba, *~tara*, *~nara* dan *~to* yang di dalam bahasa Indonesia memiliki arti yang sama yaitu jika, andaikan, atau kalau.

Dalam bahasa Jepang terdapat empat macam variasi bentuk (*Jouken Hyougen*) pengandaian ada pengandaian *~ba*, *~tara*, *~nara*, dan *~to*. Pengandaian *~ba* digunakan untuk mengindikasikan suatu aksi, kondisi atau keadaan yang akan terjadi atau menjadi kenyataan jika syarat yang ada terpenuhi. Pengandaian *~tara* digunakan untuk pengandaian yang akan terjadi kalau ada syarat yang terpenuhi. Hampir sama dengan pengandaian *~ba* tetapi *~tara* lebih terfokus pada pengandaian sedangkan *~ba* lebih fokus pada hasilnya. Pengandaian *~nara* berfungsi lebih kepada pengandaian yang bersifat saran atau pemberitahuan. Pengandaian *~to* digunakan untuk menyatakan pengandaian yang pasti terjadi jika sesuatu yang lainnya terjadi, biasanya pengandaian ini sering dipakai pada hal-hal yang merupakan sesuatu hal terjadi secara alami atau secara logis pasti akan terjadi.

Contoh kalimat :

1. 雨が降ると、私は家にいました。(X)
Ame ga furuto, watashi wa ie ni imashita.
Saat hujan, saya berada dirumah.
2. もし私がお金があるば、旅行に行きます。(X)
Moshi watashi ga okane ga aruba, ryokou ni ikimasu.
Jika saya mempunyai uang, saya akan pergi jalan-jalan.
3. もし私がお金があったら、旅行に行きます。(O)
Moshi watashi ga okane ga attara, ryokou ni ikimasu.
Jika saya mempunyai uang, saya akan pergi jalan-jalan.
4. お金があるなら、旅行に行きます。(O)
Okane ga arunara, ryokou ni ikimasu.
Jika saya mempunyai uang, saya akan pergi jalan-jalan.
(Seiichi Makino dan Michio Tsuisui 1989,454)

Dari contoh kalimat di atas, menjelaskan bahwa kalimat pengandaian bentuk *~to* tidak dapat digunakan karena dalam bentuk *~to* klausa hasilnya harus menggunakan bentuk non masalah, bukan bentuk masalah seperti *いました*. Kalimat pengandaian

bentuk *~ba* tidak dapat digunakan karena dalam bentuk pengandaian *~ba* klausa pengandaian harus menggunakan bentuk kondisional, bukan bentuk present seperti ある. Kalimat pengandaian bentuk *~tara* dapat digunakan karena sudah sesuai dengan struktur kalimat pengandaian dalam bahasa Jepang. Kalimat pengandaian bentuk *~nara* dapat digunakan karena sudah sesuai dengan struktur kalimat pengandaian dalam bahasa Jepang.

Berdasarkan hasil angket dan wawancara yang telah peneliti lakukan kepada mahasiswa angkatan 2020 Prodi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Padang, banyak mahasiswa yang jarang menggunakan kalimat pengandaian *Jouken Hyougen* dikarenakan mereka mengalami kesulitan dan kurang memahami dalam membedakan antara kalimat pengandaian dan pernyataan lainnya, sehingga mereka kurang percaya diri untuk menggunakan kalimat pengandaian bahasa Jepang dalam percakapan atau penulisan. Selain itu, berdasarkan hasil wawancara peneliti dengan dosen mata kuliah *Shokyu Bunpo Kohan* dengan dosen pengampu Nova Yulia, S.Hum., M.Pd pada tanggal 19 Oktober 2023 pembahasan tentang *Jouken Hyougen* di perkuliahan tidak begitu banyak yaitu sekitar 1 sampai 2 pertemuan dalam durasi 1 sampai 2 jam dalam sekali pertemuan. Dengan tingkat motivasi dan daya tangkap yang berbeda-beda pada setiap mahasiswa tentu saja kemampuan menggunakan *Jouken Hyougen* juga akan berbeda.

Adapun penelitian yang dilakukan oleh Widodo (2020) dalam artikelnya yang berjudul “Kesalahan Penggunaan *Jouken Hyougen* Pada Pembelajar Bahasa Jepang Level Menengah Atas” diketahui terdapat kesalahan dalam menggunakan *jouken hyougen*. Kesalahan penggunaan *Jouken Hyougen* pada penelitian yang dilakukan oleh Widodo (2020) yaitu, umumnya lebih disebabkan oleh ketidak tahuan responden akan

aturan penggunaan *Jouken Hyougen* ~to, ~tara, ~nara, dan ~ba. Kesalahan juga terjadi karena tingkat pemahaman responden terhadap materi *Jouken Hyougen* yang masih rendah, kemudian kesalahan terbanyak terdapat pada materi pengandaian ~tara yang berhubungan dengan waktu dan ketentuan pengandaian yang berhubungan dengan tidak bisa atau salah jika terdapat kata *moshi*.

Perbedaan penelitian yang peneliti lakukan dengan penelitian yang dilakukan Widodo (2020) adalah peneliti akan meneliti tentang kemampuan penggunaan *Jouken Hyougen* pada pemelajar bahasa Jepang khususnya pada mahasiswa Angkatan 2020 Prodi Pendidikan bahasa Jepang Universitas Negeri Padang karena kemampuan penggunaan *Jouken Hyougen* pada mahasiswa Angkatan 2020 Prodi Pendidikan bahasa Jepang Universitas Negeri Padang belum dievaluasi dan diteliti secara khusus serta belum pernah dilakukannya penelitian mengenai kemampuan penggunaan *Jouken Hyougen*. Berdasarkan faktor-faktor di atas, perlu dilakukan penelitian untuk mengetahui tingkat kemampuan penggunaan *Jouken Hyougen* pada mahasiswa Angkatan 2020 Prodi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Padang, maka penulis melakukan penelitian yang berjudul “Analisis Kemampuan Penggunaan *Jouken Hyougen* Pada Mahasiswa angkatan 2020 Prodi Pendidikan bahasa Jepang Universitas Negeri Padang”.

B. Identifikasi Masalah

Berdasarkan latar belakang di atas, identifikasi masalah dalam penelitian ini adalah sebagai berikut :

1. Mahasiswa kurang paham dalam membedakan *jouken hyougen* (to, ba, tara dan nara) sehingga sering tertukar dalam penggunaannya.

2. Belum ada penelitian khusus tentang kemampuan *jouken hyougen* (*to, ba, tara* dan *nara*) di prodi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Padang.

C. Batasan Masalah

Batasan dalam penelitian ini adalah kemampuan penggunaan *jouken hyougen* pada mahasiswa bahasa Jepang Angkatan 2020 Prodi Pendidikan bahasa Jepang Universitas Negeri Padang.

D. Rumusan Masalah

Berdasarkan Batasan masalah di atas, rumusan masalah penelitian ini adalah bagaimana kemampuan penggunaan *Jouken Hyougen* (*to, ba, tara, dan nara*) pada mahasiswa bahasa Jepang angkatan 2020 prodi pendidikan bahasa jepang Universitas Negeri Padang?

E. Tujuan Penelitian

Berdasarkan rumusan masalah tersebut, tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan kemampuan penggunaan *jouken hyougen* (*to, ba, tara, dan nara*) pada mahasiswa bahasa Jepang angkatan 2020 prodi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Padang.

F. Manfaat Penelitian

Penelitian ini bermanfaat baik dalam mengembangkan kemampuan penggunaan *Jouken Hyougen* dalam aspek teoritis atau maupun dalam aspek praktis.

1. Manfaat Teoritis

Hasil Penelitian ini dapat menambah pengetahuan pemelajar dan pengajar bahasa Jepang tentang kemampuan penggunaan *Jouken Hyougen* *~to, ~ba, ~tara, ~nara,*

sehingga dapat mengatasi dan menghindari kesalahan dalam penggunaan *Jouken Hyougen* pada kalimat bahasa Jepang.

2. Manfaat Praktis

a. Bagi Pengajar

Dengan adanya hasil dari penelitian ini bisa menjadi bahan pertimbangan dalam melihat kemampuan mahasiswa dalam menggunakan *Jouken Hyougen*, sehingga bisa merencanakan rancangan pembelajaran yang lebih baik dan efektif agar kemampuan penggunaan *Jouken Hyougen* mahasiswa meningkat.

b. Bagi Pemelajar

Hasil dari penelitian ini diharapkan dapat digunakan sebagai bahan acuan evaluasi diri mengenai penggunaan *Jouken Hyougen* dan diharapkan dengan adanya penelitian ini pemelajar dapat mengetahui perbedaan *to*, *ba*, *tara* dan *nara* dalam penggunaan *Jouken Hyougen*.

c. Bagi Peneliti

Dengan melakukan penelitian ini peneliti bisa mengulang, menambah dan mengembangkan materi yang sudah dipelajari khususnya tentang penggunaan *Jouken Hyougen*.

d. Bagi Peneliti Lain

Penelitian ini diharapkan dapat digunakan sebagai bahan acuan bagi peneliti yang akan melakukan penelitian yang berhubungan dengan penggunaan *Jouken Hyougen*.

G. Defenisi Operasional

Untuk menghindari kesalahan dan penafsiran terhadap istilah-istilah dalam judul skripsi ini digunakan uraian defenisi operasional. Dalam penelitian ini ada beberapa defenisi operasional sebagai berikut :

1. Kemampuan *Jouken Hyougen*

Kemampuan *Jouken Hyougen* dalam konteks penelitian ini adalah Untuk pemahaman mahasiswa dalam menggunakan *Jouken Hyougen* dalam sebuah kalimat sederhana dengan melihat hasil nilai rata-rata mahasiswa.

2. *Jouken Hyougen*

Kalimat pengandaian atau *Jouken Hyougen* adalah partikel *to*, *ba*, *tara*, dan *nara* yang biasanya diapit oleh bagian kalimat. Sebelum partikel *to*, *ba*, *tara*, dan *nara* berperan sebagai syarat-syarat (bentuk pengandaian) terjadinya sesuatu atau dilakukannya aktifitas, sedangkan bagian kalimat setelah partikel tersebut merupakan hasil yang terjadi atau dilakukannya syarat-syarat tadi. (Sudjianto ,2007,86).